

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl Komisijos pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo, darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos santrauka

(Visas šios nuomonės tekstas anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis skelbiamas EDAPP interneto svetainėje www.edps.europa.eu)

(2014/C 222/05)

1. ĮVADAS

1.1. EDAPP konsultacija

1. 2014 m. sausio 17 d. Komisija priėmė Europos Parlamento ir Tarybos reglamento pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo, darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos (toliau – pasiūlymas)⁽¹⁾. Tą pačią dieną Komisija nusiuntė pasiūlymą EDAPP konsultacijai.
2. Palankiai vertiname tai, kad su mumis buvo pasikonsultuota dėl šio pasiūlymo prieš jį priimant ir kad mums buvo suteikta galimybė pateikti neoficialias pastabas Komisijai. Komisija atsižvelgė į kelias iš jų. Todėl sustiprintos siūlomo reglamento duomenų apsaugos garantijos. Be to, palankiai vertiname tai, kad preambulėje nurodyta, kad buvo konsultuotasi su EDAPP.

1.2. Pasiūlymo tikslas ir taikymo sritis

3. Pasiūlymo tikslas yra „sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojams naudotis paramos darbo jėgos judumui ES paslaugomis ir taip palaikyti sąžiningą judumą ir padidinti galimybes įsidarbinti visoje Sąjungoje“⁽²⁾.
4. Pasiūlymu siekiama sukurti pakeistą ir atnaujintą EURES darbuotojų judumo portalo⁽³⁾, kuris jau kurį laiką veikia, veiklos sistemą. Be to, siūlomomis taisyklėmis bus iš esmės pakeistas dabartinis portalo veikimo būdas.
5. Dabar portale, panašiai kaip ir kitose privatesiems asmenims priklausančiose darbo paieškos svetainėse, darbo ieškantiems asmenims visoje ES padedama susirasti darbdavius, o darbdaviams – susirasti darbuotojus tiesiogiai per portalą. Darbo ieškantys asmenys gali užsiregistruoti portale ir skelbti jame savo gyvenimo aprašymus. Galimi darbdaviai savo ruožtu gali prisijungti prie interneto svetainės, naršyti joje ir ieškoti tinkamų kandidatūrų laisvoms darbo vietoms užimti. EURES darbo vietų portalą tvarko Komisija, jis tvarkomas Komisijos serveriuose.
6. Tarp siūlomų pakeitimų yra priemonės, kurios padėtų didinti laisvų darbo vietų skaičių, taip pat EURES prieinamų kandidatų ratą. Be to, jais didinamos portalo galimybės, kad laisvos darbo vietos būtų automatiškai pritaikomos prie darbo ieškančiųjų skelbimų.
7. Šiuo tikslu esama tiesioginės CV registracijos ir laisvų darbo vietų sistema bus pakeista ir (arba) papildyta sistema, pagal kurią viešosios užimtumo tarnybos ir kitos įgaliotos užimtumo tarnybos (vadinamieji „EURES partneriai“) per EURES pateiks ribotą, atrinktą „susietiną“ ir kodifikuotą duomenų, gautų iš turimų CV ir laisvų darbo vietų duomenų bazių, rinkinį.

⁽¹⁾ KOM(2014) 6 galutinis.

⁽²⁾ Aiškinamojo memorandumo 1.1 skirsnis.

⁽³⁾ Žr. <https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=en>.

8. Pavyzdžiui, tai bus tokios duomenų kategorijos kaip atitinkama profesija ar gebėjimas, akademinų laimėjimų lygis, kalbiniai įgūdžiai, vairuotojo pažymėjimas, darbo patirtis, sutarties pobūdis (terminuota ar neterminuota) ir darbo vieta. Dėl šių pareiškėjo duomenų (paimtų iš CV) pateikimo EURES atitinkami asmenys turės duoti aiškų sutikimą.
9. Tarp organizacijų, kurios sistemingai teiks duomenis sistemai, bus ne tik valstybių narių viešosios užimtumo tarnybos, bet ir kiti įgaliotieji EURES partneriai. Kitaip tariant, dalyvauti EURES tinkle galės visos, ir privačiosios, ir viešosios užimtumo tarnybos, atitinkančios I pasiūlymo priede nurodytus konkrečiai nustatytus būtinuosius kriterijus.
10. Įdiegus susiejimo priemonę tikimasi, kad reglamentas leis EURES portalui „įdiegti veiksmingą automatinį laisvų darbo vietų ir gyvenimo aprašymų susiejimą visose valstybėse narėse, užtikrinant, kad nacionaliniu ar sektoriaus lygmeniu įgytų įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų informacija būtų verčiama į visas ES kalbas ir suprantama“⁽¹⁾.
11. Susiejimo procesą gali pradėti bet kuris EURES partneris. Jeigu duomenys atitinka, surasti tinkamą kandidatūrą prašanti organizacija gaus susietų pareiškėjų profilių sąrašą⁽²⁾. Tačiau paprastai sąrašė nebus nurodyta atitinkamo pareiškėjo vardo, pavardės, faktinio CV ar bet kurių kitų duomenų. Paprašius juos galima gauti iš EURES portalui duomenis pateikusio EURES partnerio⁽³⁾.

3. IŠVADOS

38. Palankiai vertiname tai, kad Komisija, rengdama pasiūlymą, atidžiai apsvarstė ir atsižvelgė į teisę į asmens duomenų apsaugą. Visų pirma pasiūlyme reikalaujama aiškaus atitinkamų darbuotojų sutikimo ir tinkamai atsižvelgiama į duomenų subjektų teises, įskaitant jų teisę gauti ir ištaisyti jų duomenis. Be to, pasiūlyme konkrečiai nereikalaujama ar neskatinama naudoti interneto paieškos serverių ir iš tiesų aiškinamajame memorandume keliami duomenų apsaugos požiūriu aktualūs klausimai.
39. Šioje nuomonėje rekomenduojame keletą papildomų tobulintinų dalykų:
 - galima būtų įtraukti konstatuojamąją dalį, kurioje būtų paaiškinta, ką pagal 14 straipsnio 3 dalį reiškia sutikimo detalumas,
 - 15 straipsnio 3 dalyje po žodžių „EURES portale paskelbti <...> darbo prašymai ir gyvenimo aprašymai“ galima būtų įterpti žodžius „pagal 14 straipsnį“,
 - 17 straipsnio 4 dalyje reikėtų nurodyti „susipažinti su informacija“, o ne „susipažinti su *bendraja* informacija“,
 - į reglamento projektą būtų galima įtraukti konkrečią esminę nuostatą arba konstatuojamąją dalį, kurioje būtų reikalaujama, kad kuriant EURES portalą būtų taikomas numatytosios duomenų apsaugos principas. Be to, būtų naudinga esminėse nuostatose ar bent konstatuojamosiose dalyse pateikti papildomos informacijos, kaip nurodyta šioje nuomonėje,
 - reglamente reikėtų aiškiau nurodyti, kas gali naudotis duomenų baze ir kokios garantijos tuomet taikomos,

⁽¹⁾ Aiškinamojo memorandumo 1.4 skirsnis.

⁽²⁾ Kaip pažymėta 8 punkte, šie EURES prienamų duomenų profiliai apims tokias duomenų kategorijas kaip atitinkama profesija ar gebėjimas, akademinų laimėjimų lygis, kalbiniai įgūdžiai, vairuotojo pažymėjimas, darbo patirtis, sutarties pobūdis (terminuota ar neterminuota) ir darbo vieta EURES.

⁽³⁾ Atsižvelgiant į tai, atrodo, kad pareiškėjai taip pat gali nuspręsti pateikti portale visą savo CV. Be to, jie gali laisvo teksto laukelyje kartu su kodifikuota standartine informacija pateikti ir kitą informaciją, kuri bus rodoma rezultatų sąrašė naudojant susiejimo priemonę.

- be to, reglamento tekste reikėtų papildomai patikslinti, kaip veikia automatinis duomenų susiejimas. Bet kuriuo atveju reglamente reikėtų nurodyti, kad atliekantieji paiešką EURES portale neturės tiesioginės prieigos prie vardų, pavardžių, CV ar bet kurių kitų pareiškėjų asmens duomenų, iš kurių galima būtų tiesiogiai nustatyti jų tapatybę, ir galės matyti tik ribotų ir pasirinktų „atitinkančių“ ir kodifikuotų duomenų, gautų iš jų turimų CV duomenų bazių, sąrašą, nebent darbuotojas nuspręstų EURES paskelbti visą savo CV,
- galiausiai siūlomame reglamente reikėtų aiškiai nurodyti duomenų tvarkymo tikslą ir priimtina tolesnio duomenų naudojimo spektrą.

Priimta Briuselyje 2014 m. balandžio 3 d.

Giovanni BUTTARELLI

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno pavaduotojas
